

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 66 (1948)

**Heft:** 223

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Geff. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postamt einziehen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preise der Einzelnummern 20 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 21 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausländ 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— per an — Prix du numéro 20 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
(Geschäftsöffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.  
Compagnie viticole de Cortaillod S. A., Cortaillod.  
Fabrik- und Handelsmarken, Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 126068—126115.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Wirtschaftsverhandlungen mit Argentinien. Négociations économiques avec la République Argentine. Negoziationsi economiche con l'Argentina.  
Erneuerung des Abonnements.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 14. März 1928 von Fr. 20 000, Biel-Grundbuchbelege I/6026, haftend im II. Rang auf der Liegenschaft der Frau Lina Burgener, geb. Röthlisberger, Williams Witwe, von Griesenberg, in Biel, Bahnhofstrasse 17, Biel-Grundbuch Nr. 2404, Besitzung an der Bahnhofstrasse 17 in Biel.

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, ihn innert einem Jahre vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (W 487<sup>a</sup>)

Biel, den 20. September 1948.

Der Gerichtspräsident I: Matter.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 27. August 1948 wurde der Aufruf folgender vermisster Schuldurkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 2000, datiert vom 30. Juni 1932, lautend auf Alfred Schär, Ingenieur, Wallisellen, und lastend auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 3189 an der Tödistrasse in Wallisellen.

Jedermann, der über den Verbleib dieses Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, binnen einem Jahr von heute an dem Bezirksgericht Bülach Anzeige zu machen, ansonst diese Urkunde als kraftlos erklärt würde. (W 26<sup>a</sup>/49)

Bülach, den 21. September 1948. Namen des Bezirksamtes, der Substitut: Dr. Messmer

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Das Obergericht des Eidg. Standes Zürich, II. Kammer, hat mit Beschluss vom 27. August 1948 nach erfolglosem Aufruf den nachstehend bezeichneten Schuldbrief als kraftlos erklärt: Schuldbrief von Fr. 1000, ursprünglich für Fr. 1350, datiert vom 24. Oktober 1900, lastend im 2. Rang bei Fr. 3600 Kapitalvorgang auf den Liegenschaften Kat.-Nrn. 499, 500, 1684 und 1689 in Mütspach-Bäretswil (Grundprotokoll Bäretswil Bd. 9, Seite 409). (W 494)

Hinwil, 22. September 1948.

Im Namen des Bezirksamtes Hinwil, der Gerichtsschreiber: Dr. K. Spörri.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 27. August 1948 wurde die vermisste 3%-Obligation Nr. 935374 der Zürcher Kantonalbank in Zürich zu nom. Fr. 5000 als kraftlos erklärt. (W 488)

Zürich, den 9. September 1948.

Im Namen des Bezirksamtes Zürich, 5. Abteilung, der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich, vom 27. August 1948, wurde der vermisste Inhaberschuldbrief über ursprünglich Fr. 11 000, datiert den 30. September 1924, reduziert auf Fr. 6000 am 17. August 1925, ausgestellt auf Werner Jaggi-Sattler, Bauschreiner, von Saanen, Kt. Bern, wohnhaft gewesen Gärtnerweg 8, Zürich 6, haftend ursprünglich im V. Rang, seit 7. Februar 1934 im IV. Rang auf der Liegenschaft Kat.-Nr. 641, Wohnhaus mit Magazinbau an der Höggerstrasse/Ecke Dammstrasse in Wipkingen-Zürich 6, als kraftlos erklärt. (W 489)

Zürich, den 9. September 1948.

Im Namen des Bezirksamtes Zürich, 5. Abteilung, der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Par ordonnance du 22 septembre 1948, le président du Tribunal de première instance a prononcé l'annulation des dix actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, de la Société Immobilière Boulevard de la Cluse 20, délivrées à M. Frédéric Frey, cafetier, domicilié à Genève.

F. 2. (W 493)

Tribunal de première instance de Genève:

Ferd. Charrot, greffier.

Dans son audience du 16 septembre 1948, le président du Tribunal du district de Grandson a prononcé l'annulation et la radiation au registre foncier de la cédula hypothécaire passée par Arnold-Louis Bornand, fils de Louis-Auguste, de Ste-Croix, y domicilié, en faveur du porteur, du capital de 20 000 fr., inscrite au registre foncier le 21 octobre 1937 sous n° 50181 des présentations. (W 491)

Grandson, le 16 septembre 1948.

Le président: Fitting. Le greffier: W. Laurent.

Par ordonnance du 21 septembre 1948, le président du Tribunal du district de Payerne a prononcé l'annulation du certificat de dépôt N° 4861 de la Banque populaire de la Broye, à Payerne, du capital de 2000 fr., au nom de Mme Bertha Bettex, à Combremont-le-Petit, ainsi que les coupons pour les années 1945, 1947 et 1948. (W 492)

Payerne, le 22 septembre 1948.

Le président: André.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

20. September 1948. Import.

Musso & Cie., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1948, Seite 470), Import-Agentur usw. Einzelprokura ist erteilt an Mario Tadini, von Lugano, in Zürich.

20. September 1948. Fahrräder usw.

J. Gschwend, in Zürich (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1947, Seite 106). Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Fabrikation von und Handel en gros und en détail mit Fahrrädern und Bestandteilen. Neues Geschäftslokal: Zurlindenstrasse 292.

20. September 1948. Tinten, Klebstoffe usw.

Produits Erca, Lendi & Co., in Dietikon, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1947, Seite 366), Tinten, Klebstoffe usw. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen.

20. September 1948. Maschinen.

Wenger & Honegger, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1941, Seite 1430). Okkasionen in Maschinen usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen.

20. September 1948. Buchverlag.

Niehans & Rokitansky-Verlag, in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Max Niehans, von Bern, in Zürich 8, und Teresa Badessich, geborene Rokitansky, italienische Staatsangehörige, in Triest, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 31. Januar 1948 ihren Anfang genommen hat. Der Ehemann der Gesellschafterin Teresa Badessich, geborene Rokitansky, hat gemäss Art. 167 ZGB. die Zustimmung erteilt. Buchverlag. Stockerstrasse 64.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

20. September 1948. Mühle.

Alex. Leuenberger, in Ursenbach. Inhaber der Firma ist Alexander Leuenberger-Burkhalter, von und in Ursenbach. Kundenmühle.

##### Bureau Biel

17. September 1948.

Biel. Teigwarenfabrikation Leo Studer (Fabrication de pâtes alimentaires Blennoise Léon Studer), in Biel. Inhaber der Firma ist Leo Studer, von Breitenbach, in Biel. Fabrikation von und Handel mit Teigwaren. Bözingenstrasse 134 a.

20. September 1948. Büchsenmacherei usw.

Widmer & Cie., in Biel, Büchsenmacherei, Handel mit Schiesspulver sowie Handel mit und Fabrikation von Maschinen (SHAB. Nr. 281 vom 1. Dezember 1947, Seite 3542). Neues Geschäftslokal: Waffengasse 15.

20. September 1948.

Veuve Fernand Etienne, fabrique de ressorts de montres «Alpa», à Biennne (FOSC. du 13 mars 1946, N° 60, page 779). La raison est radiée par suite du décès de la titulaire.

##### Bureau Burgdorf

20. September 1948. Schmiede, Spezereien.

Frau Wwe. Widmer, in Kaltacker, Gemeinde Heimiswil. Inhaberin dieser Firma ist Marie Widmer, geborene v. Ballmoos, Friedrichs Witwe, von Heimiswil, im Kaltacker zu Heimiswil. Schmiede und Spezereihandlung.

## Bureau Wangen a. d. A.

20. September 1948. Handelsmühle.

Wwe. Ida Gygax, in Riedtwil, Gemeinde Seeberg, Handelsmühle (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1929). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Rudolf Gygax», in Riedtwil, Gemeinde Seeberg, übernommen.

20. September 1948. Handelsmühle.

Rudolf Gygax, in Riedtwil, Gemeinde Seeberg. Inhaber der Firma ist Rudolf Gygax, von Seeberg, in Riedtwil, Gemeinde Seeberg. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Wwe. Ida Gygax», in Riedtwil, Gemeinde Seeberg, Handelsmühle.

20. September 1948. Landesprodukte.

Otto Zumstein-Ryf, in Attiswil, Landesprodukte (SHAB. Nr. 73 vom 30. März 1942, Seite 731). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

18. September 1948. Hotel.

Anton Achermann, in Luzern, Hotel-Restaurant «Victoria» und «Englischer Hof» (SHAB. Nr. 231 vom 4. Oktober 1943, Seite 2218). Die Firma verzeigt als Geschäftsnatur: Betrieb des Hotels «Alpina» und «Moderne». Frankenstrasse 6 und 6a.

18. September 1948.

«Atlas»-Verwaltungen, Genossenschaft, in Luzern (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1948, Seite 1887). Neues Geschäftsdomizil: Grendel 8.

18. September 1948.

Ausland-Schweizer-Selbsthilfe-Genossenschaft, in Luzern (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1947, Seite 2992). Friedrich Keiser und Dr. Otto Blättler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident Dr. phil. Peter Wepfer, von Diessenhofen und Frauenfeld, in Basel; Vizepräsident Georges Rilliet, von und in Nyon; Beisitzer Dr. jur. Erich Oberli, von Lützelflüh, in Luzern, und Verwalter Arnold Müller (bisher). Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

18. September 1948. Restaurant.

Jos. Bucher-Litré, in Luzern (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1945, Seite 2267). Diese Firma verzeigt als Geschäftsnatur nunmehr: Betrieb des Restaurants «Zur alten Münz». Münzgasse 11.

18. September 1948. Sägerei.

Gebr. Hunkeler, in Oberkirch, Sägerei usw. (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1946, Seite 1631). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Ant. Hunkeler», in Oberkirch.

18. September 1948. Sägerei usw.

Ant. Hunkeler, in Oberkirch. Inhaber dieser Firma ist Anton Hunkeler, von und in Oberkirch, welcher auf den 8. August 1948 Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Gebr. Hunkeler», in Oberkirch, übernommen hat. Sägerei und Holzhandlung.

20. September 1948.

The American Express Company, Incorporated Hartford & New York, Filiale Lucerne, in Luzern (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1947, Seite 2795). Mc. Hugh ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau Murten (Bezirk See)

17. September 1948. Lebensmittel.

Frujo G.m.b.H., in Greng bei Murten (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1946, Seite 1766), Fabrikation von und Handel mit Lebensmitteln aller Art. Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. September 1948 ist Fritz Schmid als Gesellschafter ausgetreten. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 ist an Rosa Schneider-Häusermann, gutgetrennte Ehefrau des Johann, von Diessbach bei Büren, in Greng bei Murten, übergegangen.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

16. September 1948. Waren aller Art.

Hauri & Co., in Basel. Sven Hauri-Bürge, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Robert Hauri-Zeller, als Kommanditär mit Fr. 1000 und zugleich Einzelprokurist, beide von Seon, in Basel, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 15. August 1948 begonnen hat. Import und Export von Waren aller Art. Maltgasse 23.

## Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

9. September 1948. Maschinen.

Konrad Peter Aktiengesellschaft, in Liestal, Herstellung und Vertrieb von Maschinen aller Art usw. (SHAB. Nr. 264 vom 30. Oktober 1946, Seite 3167). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. August 1948 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 260 000 durch Ausgabe von 280 neuen voll liberierten Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 400 000 erhöht. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nunmehr Fr. 400 000, eingeteilt in 800 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

14. September 1948. Autotransporte, Brennstoffe.

Ed. Alt, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Eduard Alt-Vanderroth, von Rothenfluh, in Münchenstein. Autotransporte, Handel mit festen Brennstoffen. Gruthweg 17.

20. September 1948. Konfiserie usw.

Viktor Germann-Zeiller, in Arlesheim. Inhaber dieser Einzelfirma ist Viktor Germann-Zeiller, von Muolen (St. Gallen), in Arlesheim. Herstellung von und Handel mit Konfiserie, Biskuits und Waffeln. Bachweg 1.

20. September 1948. Gasthof, Metzgerei.

Ernst Mathys, in Aesch, Gasthof und Metzgerei «Zum Bären» (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1941, Seite 2255). Diese Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

20. September 1948. Vertretungen.

Eduard Bleucl, in Allschwil, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1947, Seite 2540). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

20. September 1948.

Oris Uhrenfabriken A. G., in Hölstein (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1947, Seite 3508). Aus dem Verwaltungsrat ist der bisherige Präsident Jacques Le Coultre ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Emilie Christian-Bürgy gewählt; sie zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Zu einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates wurde Willy Herzog, stellvertretender Direktor, von Wittnau, in Hölstein, gewählt; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

## Aargau — Argovie — Argovia

18. September 1948. Immobilien.

Ebnat A. G., in Frick, Verwaltung der der Gesellschaft gehörenden Fabrikriegenschaft in Frick, Verwaltung, Kauf und Verkauf von andern Immobilien (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1943, Seite 428). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. September 1948 wurde die Vollzahlung des Grundkapitals von Fr. 50 000 festgestellt.

18. September 1948. Bäckerei, Konditorei.

Willi Buchmüller, in Zofingen. Inhaber dieser Firma ist Willi Buchmüller, von Brittnau, in Zofingen. Bäckerei, Konditorei. Luzernerstrasse 6.

18. September 1948. Fuhrhalterei, Autotransporte.

Eugen Heimgartner, in Baden (SHAB. Nr. 218 vom 12. September 1930, Seite 1879). Die Natur des Geschäftes wird nun wie folgt umschrieben: Fuhrhalterei und Autotransporte (Sachentransporte).

18. September 1948.

Wohnbau-Genossenschaft Melligen, in Melligen (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1947, Seite 1834). Otto Baumgartner, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu in die Verwaltung als Vizepräsident wurde gewählt Karl Bachmann-Zurbügg, von Feusisberg, in Melligen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar zu zweien kollektiv.

18. September 1948. Gärtnerei, Blumengeschäft.

Frau Sommer-Grau, in Zofingen. Inhaberin dieser Firma ist Emma Sommer-Grau, von Schlatt (Zürich), in Zofingen. Friedhofgärtnerei, Blumengeschäft, Pflanzenkulturen. Weiherstrasse 15.

18. September 1948.

Hans Andreotti Baugeschäft, in Zofingen. Inhaber dieser Firma ist Hans Andreotti, von und in Zofingen. Baugeschäft. Badstrasse 13.

18. September 1948.

Gustav Hinden Eisenhandlung Oberfrick, in Gipf-Oberfrick, Eisenhandlung, mechanische Werkstätte und Schraubenfabrikation (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1935, Seite 2200). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. September 1948. Eisenwaren usw.

Ernst Hinden, in Gipf-Oberfrick. Inhaber dieser Firma ist Ernst Hinden, von und in Gipf-Oberfrick. Handel mit Eisenwaren, Haushalts- und Sportartikeln und Spielwaren. Oberfrick 258.

18. September 1948.

A. Baer's Erben, Mech. Glaserei u. Schreinerei Lenzburg, in Lenzburg (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1943, Seite 2515). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Einzelfirma «A. Baer's Erben, Mech. Glaserei u. Schreinerei Lenzburg Inh. W. Baer», in Lenzburg.

18. September 1948.

A. Baer's Erben, Mech. Glaserei u. Schreinerei Lenzburg Inh. W. Baer, in Lenzburg. Inhaber dieser Firma ist Werner Arthur Baer-Bläuer, von Menziken und Lenzburg, in Lenzburg. Einzelprokura ist erteilt an Elsy Baer, geb. Bläuer, von Menziken und Lenzburg, in Lenzburg. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «A. Baer's Erben, Mech. Glaserei u. Schreinerei Lenzburg», in Lenzburg. Fensterfabrikation, Bauschreinerei und Spezialitäten. Sandweg 114.

18. September 1948. Restaurant.

A. Lanz, in Zofingen. Inhaberin dieser Firma ist Alice Lanz, von Sisseln, in Zofingen. Restaurant «Zum Rebstock». Engulgasse/Rathausgasse.

18. September 1948. Zimmerei, Treppenaubau.

Brunner Jos., in Würenlos. Inhaber dieser Firma ist Josef Brunner, von und in Würenlos. Zimmerei und Treppenaubau. Bachstrasse 388.

18. September 1948. Mäurergeschäft.

Hieron. Brunner, in Würenlos. Inhaber dieser Firma ist Hieronimus Brunner, von und in Würenlos. Mäurergeschäft. Bachstrasse 277. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRegV.)

18. September 1948. Spezereien.

Anna Fehlmann, in Zofingen. Inhaberin dieser Firma ist Anna Fehlmann, von Moosleerau, in Zofingen. Spezereihandlung. Sälistrasse 24.

18. September 1948. Spezereien, Geschirr.

M. & K. Ott, in Zofingen. Unter dieser Firma sind Martha Ott und Klara Ott, beide von Zell (Zürich), in Zofingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1947 ihren Anfang nahm. Handlung von Spezereien und Geschirr. Bärenegasse 529 und 530.

18. September 1948. Handarbeiten.

Frau Anny Weber, in Zofingen. Inhaberin dieser Firma ist Anny Weber-Hofer, von Rothrist, in Zofingen. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB. die Zustimmung erteilt. Handarbeitsgeschäft. Sternengasse.

18. September 1948. Strassenbau.

Paul Alder, in Zofingen. Inhaber dieser Firma ist Paul Alder, von Herisau, in Zofingen. Strassenbau, Pflästerungen und Teerbeläge. Büro: Brittnauerstrasse 12. Lagerplatz: Frickartstrasse.

18. September 1948. Holz, Furniere.

O. Eichenberger, in Zofingen. Inhaber dieser Firma ist Otto Eichenberger, von Beinwil am See, in Zofingen. Holz- und Furnierhandel. Frickartstrasse 1682 (Freiverladeplatz SBB).

18. September 1948. Herrenkonfektion.

W. Wächter, in Zofingen. Inhaber dieser Firma ist Werner Wächter, von und in Brittnau. Herrenkonfektionsgeschäft. St.-Urbanhof, Vordere Hauptgasse.

18. September 1948. Vertretungen aller Art.

Walter Leimbach, in Muri (Aargau). Inhaber dieser Firma ist Walter Leimbach-Richner, von Schöfflisdorf (Zürich), in Muri (Aargau). Vertretungen aller Art. Marktstrasse.

18. September 1948.

Milchgenossenschaft Effingen, in Effingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Dezember 1940 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der Milch. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich, solidarisch und unbeschränkt. Ausserdem sind sie unbeschränkt zu Nachschüssen verpflichtet. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier. Präsident ist: Gottlieb Kistler-Brack, von Effingen; Vizepräsident: Otto Bodmer, von Erlinsbach; Aktuar: Karl Lienhard, von Menziken und Kassier Karl Schwarz-Brack, von Effingen, alle in Effingen.

18. September 1948.

David Solcá, Kaffee-Grossrösterei, Tee, in Baden (SHAB. Nr. 289 vom 10. Dezember 1946, Seite 3592). Der Firmainhaber und seine Ehefrau Marjorie Louise, geb. Martin, haben durch Ehevertrag vom 10. August 1948 die am 2. Februar 1940 vereinbarte Gütertrennung aufgehoben und allgemeine Gütergemeinschaft mit Abänderung der gesetzlichen Teilungs-

vorschritt vereinbart. Infolge dieses Vertrages gehen die Liegenschaften Grundbuch Baden Nrn. 24 und 497 vom Eigentum des Ehemannes in das Gesamtgut der beiden Ehegatten über.

18. September 1948. Nüsse.

Solca, Noisettes Baden, in Baden, Handel mit Nüssen aller Art, roh und gebrannt (SHAB. Nr. 36 vom 13. April 1940, Seite 690). Der Firmainhaber David Solca und seine Ehefrau Marjorie Louise, geb. Martin, haben durch Ehevertrag vom 10. August 1948 die am 2. Februar 1940 vereinbarte Gütertrennung aufgehoben und allgemeine Gütergemeinschaft mit Abänderung der gesetzlichen Teilungsvorschrift vereinbart. Infolge dieses Vertrages gehen die Liegenschaften Grundbuch Baden Nrn. 24 und 497 vom Eigentum des Ehemannes in das Gesamtgut der beiden Ehegatten über.

18. September 1948.

Urech & Berner Werkzeug- & Maschinenbau Schafisheim, in Schafisheim (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1947, Seite 2714). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Hans Urech, Werkzeug- und Maschinenbau Schafisheim», in Schafisheim.

18. September 1948.

Hans Urech, Werkzeug- und Maschinenbau Schafisheim, in Schafisheim. Inhaber dieser Firma ist Hans Urech, von und in Schafisheim. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Urech & Berner Werkzeug- & Maschinenbau Schafisheim», in Schafisheim. Werkzeug- und Maschinenbau. Neugasse 207.

18. September 1948. Sattlerei, Tapeziererei.

Otto Plüss-von Holzen, in Zofingen. Inhaber dieser Firma ist Otto Plüss-von Holzen, von Murgenthal, in Zofingen. Sattlerei und Tapeziererei. Storchengasse 198.

18. September 1948. Beteiligungen.

Rotovent S. A., bisher in Genf (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1936, Seite 2205). Gemäss Beschluss der Generalversammlung und öffentlicher Urkunde vom 24. Juli 1948, wurde der Sitz nach Zofingen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert und ausserdem dem neuen Obligationenrecht angepasst. Die Firma lautet nun Rotovent A.-G. (Rotovent S. A.). Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an Gesellschaften, die sich mit der industriellen Auswertung von Schutzrechten beschäftigen. Die Beteiligung soll mittels Gewährung von Vorschüssen, Darlehen oder Aktienbesitz erworben werden. Die Gesellschaft kann auch selbst Patentrechte erwerben, auswerten und veräussern und auch andere Handelsgeschäfte tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck übereinstimmen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 21. März 1931 und sind am 22. März 1932 revidiert worden. Die Vorrechte der 120 Prioritätsaktien wurden aufgehoben, so dass das Grundkapital von Fr. 90 000 nun eingeteilt ist in 180 Namenaktien zu Fr. 500, liberiert mit Fr. 30 000. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief oder durch Zustellung gegen Empfangsbescheinigung erfolgen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dr. Wilhelm Abegg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner werden die Unterschriften der Direktoren Walter Stern und Anton Flettner gelöscht. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat gewählt Jean Dutoit, von Moudon und Chavannes (Waadt), in Zofingen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: bei Notar Fritz Gerber, Kirchplatz 411.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

20 settembre 1948. Tessili.

G. Halter-Sonderegger, in Savosa. Titolare è Gottlieb Halter-Sonderegger, fu Giovanni, da Balgach (San Gallo), domiciliato a Crocifisso di Savosa. La ditta conferisce procura individuale a Caterina Halter, nata Sonderegger, da Balgach, in Crocifisso di Savosa. Commercio di tessili. « Casa Nostra ».

Distretto di Mendrisio

18 settembre 1948. Legna.

Galli Luigi, in Caneggio, formaggi e generi agricoli (FUSC. del 5 maggio 1936, N° 104, pagina 1092). Lo scopo della ditta è modificato in: compra/vendita di legna.

20 settembre 1948. Mercì di generi diversi.

Stürchler Fiori-Import S.A. (Stürchler Blumen-Import A.G.), in Chiasso, importazione e commercio di fiori, foglie ed articoli affini (FUSC. del 26 settembre 1947, N° 225, pagina 2817). Con decisione assembleare dell'11 settembre 1948 la società ha modificato la propria ragione sociale in Stürchler S.A. (Stürchler A.G.) ed ha precisato lo scopo come segue: importazione, esportazione, fabbricazione e commercio di merci di generi diversi. Gli statuti sono stati modificati in conseguenza. Il capitale sociale è liberato per 20 000 fr.

20 settembre 1948. Pittore, ecc.

Umberto Moro, in Mendrisio, pittore, decoratore e verniciatore (FUSC. del 21 novembre 1935, N° 273, pagina 2859). Il titolare è attualmente cittadino svizzero attinente da Mendrisio ed ivi domiciliato.

20 settembre 1948. Ristorante.

Zanetta Michele, in Bruzella, esercizio di un ristorante (FUSC. del 25 ottobre 1932, N° 250, pagina 2499). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

Genf — Genève — Ginevra

18 settembre 1948. Matériel, machines, ustensiles, etc.

Jean Anzi, à Genève, commerce et représentation de fournitures pour boulangers et pâtisseries (FOSC. du 23 janvier 1946, page 239). La maison modifie l'indication de son genre d'affaires comme suit: Commerce et représentation de matériel, machines, ustensiles et installations pour tous commerces et industries.

18 septembre 1948. Appareils pour le ménage, etc.

NOUPRA, Ch. Schibli, à Genève. Le chef de la maison est Charles Schibli, de Neuenhof, à Genève. Importation, exportation, commerce et représentation d'appareils pour le ménage et l'agriculture et d'articles de diverses natures. Rue de Carouge 59.

18 septembre 1948. Articles en tube, etc.

Fischer & Perrin « Tubeco », précédemment à Vernier, fabrication d'articles en tube et installation de laboratoires pour l'industrie chimique, société en nom collectif (FOSC. du 27-mars 1947, page 855). Par suite du mariage de l'associé Max Fischer avec l'associée Andrée Perrin, cette dernière se trouve maintenant originaire de Zurich. Les époux et associés, actuellement domiciliés à Saligny, ont adopté le régime de la séparation de biens. Le siège de la société est transféré à Saligny, Route de Peney s. n.

18 septembre 1948. Faïences, verrerie, etc.

Société anonyme de la Maison Renaud et J. Clermont, à Genève, faïences, verrerie, métal et tous objets s'y rattachant (FOSC. du 5 septembre 1947, page 2577). L'administrateur et secrétaire Georges Reymond a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Maurice Steiger (jusqu'ici président) reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

18 septembre 1948. Produits laitiers, etc.

Silvri S.A., à Genève, fabrication et commerce de produits laitiers et denrées alimentaires, etc. (FOSC. du 4 juillet 1946, page 2022). Le capital social de 50 000 fr. est entièrement libéré. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Edouard-Georges Bonnefous, président, de et à Genève, et Marthe Bouvard, née Dussauge, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent collectivement. Les administrateurs Julien Bouvard, président, et Henriette, dite Aghietta Ruesch-Torkof, secrétaire, sont démissionnaires; les pouvoirs du premier sont éteints.

18 septembre 1948. Société immobilière.

Le Bourdon S.A., à Genève, société immobilière (FOSC. du 30 avril 1948, page 1225). Par ordonnance du 6 septembre 1948, la justice de paix du cercle d'Ollon a nommé Raymond Vernet, de et à Genève, en qualité de curateur de la société. Les pouvoirs de l'administrateur unique Samuel Graf, décédé, sont éteints. Adresse actuelle de la société: rue de la Confédération 5 (étude de M<sup>e</sup> Raymond Vernet, avocat).

18 septembre 1948.

Société de Laiterie d'Athenaz-Avusy, à Avusy, société coopérative (FOSC. du 3 avril 1941, page 653). Le président est Victor Liberté et le secrétaire Maurice Cadoux, les deux de Genève, à Athenaz, commune d'Avusy. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire. Les pouvoirs conférés à Fernand Desjacques, ancien président, et à John Courtois, ancien secrétaire, sont éteints.

18 septembre 1948.

« Interavia » Société Anonyme d'Éditions Aéronautiques Internationales, à Genève (FOSC. du 18 mars 1948, page 789). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 septembre 1948, la société a porté son capital social de 200 000 fr. à 400 000 fr. par l'émission de 400 actions au porteur de 500 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est donc actuellement de 400 000 fr., divisé en 800 actions au porteur de 500 fr. chacune. Il est entièrement libéré. Eugen Groh, de Bâle, à Zurich, a été nommé membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. L'administrateur Edward Van Dyke Wight junior (inscrit) est actuellement domicilié à Vaduz (Liechtenstein). L'administrateur Henry Pillichody, dont les fonctions ont pris fin, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

18 septembre 1948. Salles de spectacles, etc.

Société d'exploitation du Casino de St. Pierre, S. à r. l., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 8 septembre 1948, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée ayant pour but: l'exploitation des salles de spectacles et de concerts et, le cas échéant, de tous autres locaux du Casino de St-Pierre, rue de l'Evêché 3, à Genève, l'organisation de toutes manifestations théâtrales, musicales ou autres. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont Jeanne Hatt, née Simon, pour une part de 18 000 fr.; Pierre Hatt pour une part de 1000 fr., les deux de Bâle, à Vandœuvres, et Charles Gay, de et à Genève, pour une part de 1000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Jeanne Hatt, née Simon, et Charles Gay ont été désignés comme gérants avec signature collective. Locaux: passage des Lions 6 (bureaux de Charles Gay et Cie).

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

In Anwendung von Art. 16, Abs. 1, der Verordnung über Ansverkäufe und ähnliche Veranstaltungen vom 16. April 1947 wird dem Hans Tinner, Glarus, für die Dauer von drei Jahren ab 18. August 1948 die Wiedereröffnung eines Möbelgeschäftes (Möbel, Polstermöbel, Teppiche, Vorhangstoffe, Bettartikel) in der Schweiz verboten. (AA. 256)

Glarus, den 22. September 1948.

Polizei-direktion des Kantons Glarus:

Dr. H. Hefti.

### Compagnie viticole de Cortailod S. A., Cortailod,

en sursis concordataire

Avis aux obligataires

Messieurs les porteurs des obligations 4% de l'emprunt de 1 000 000 de fr. de 1943 sont convoqués en assemblée générale, conformément aux art. 6 et 28 de l'ordonnance sur la communauté des créanciers du 20 février 1918, vendredi 8 octobre 1948, à 14 heures 15, à Boudry, salle du Tribunal.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Nomination du bureau.
- 2° Désignation d'un représentant des obligataires dans la procédure de sursis concordataire.
- 3° Détermination des pouvoirs du représentant.
- 4° Prorogation de cinq ans de l'échéance de l'emprunt.
- 5° Divers.

Les titres doivent être déposés jusqu'au 1<sup>er</sup> octobre auprès de l'une des banques ci-après, chargées de la délivrance des cartes d'admission à l'assemblée et des formules de procuration: (AA. 255<sup>a</sup>)

Union de banques suisses, à Berne,  
Banque populaire suisse, à St-Imier,  
Banque cantonale neuchâteloise, à Neuchâtel,  
Société de banque suisse, à Neuchâtel.

Cortailod, le 22 septembre 1948. Le conseil d'administration.

Eigentümliches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 126088. Date de dépôt: 24 février 1948, 18 h.  
 Kozequilt Co. (London) Ltd., Salisbury House 381, London Wall, Londres  
 E.C.2 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits textiles en pièces, à savoir draps de lits, sacs de couchage, couvertures de lits, édredons piqués, articles de vêtements et tissus d'ameublement.



Nr. 126089. Hinterlegungsdatum: 24. April 1948, 20 Uhr.  
 Northern Steel Scaffolding & Engineering Co. Limited, Old Cavendish  
 Street 10, London W 1 (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Beton-Mischmaschinen; Schnellbaugerüste; Rohr- und Stangenkupplungen und Klammern.

## NORSTEL

Nr. 126090. Hinterlegungsdatum: 2. September 1948, 18 Uhr.  
 E. Waldstein, Spalendorweg 39, Basel (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Spirituosen aller Art, gebrannte Wasser, Branntweine, Weinbrände, Apéritifs mit und ohne Alkohol, Schaumweine, Liköre, Sirupe, Obstsaft. Weine für welche eine Ursprungsbezeichnung gemäss Artikel 336 der Lebensmittelverordnung von 1936/1946 zulässig ist.



N° 126091. Date de dépôt: 12 juin 1948, 10 h.  
 Royal Worcester Corset Company, Wyman Street 30, Worcester (Massachusetts, E.-U. d'Amérique), une société de l'Etat de Michigan.  
 Marque de fabrique. — Transmission et renouvellement de la marque N° 66479 de Royal Worcester Corset Co., Worcester, une société de l'Etat de Massachusetts. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1<sup>er</sup> mars 1948.

Corsets.

## BON TON

Nr. 126092. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1948, 18 Uhr.  
 Po-Ho-Co A.G. Basel Gesellschaft für Po-Ho Verbreitung, Heumattstrasse 19, Basel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 66245 von Frau Frieda Stellino, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Januar 1948 an.

Möbelpolituren.

## PRESTO

Nr. 126093. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1948, 20 Uhr.  
 Daimler-Benz Aktiengesellschaft, Stuttgart-Untertürkheim (Deutschland).  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 66475. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Februar 1948 an.

Motoren, nämlich Gasmotoren, Explosionsmotoren, Verbrennungsmotoren, Dampfmaschinen, Dampfkessel, Lokomobile, Heissluftmotoren, Windmotoren, Federkraftmotoren, Elektromotoren, Motorteile und Armaturen, nämlich Fundamentrahmen, Gehäuse, Zylinder, Kolben, Steuerungsteile, Regulierhebel, Handhebel, Fusshebel, Stellhebel, Lenkhebel, Schubstangen, Achsen, Wellen, Exzenter, Daumenscheiben, Räder, Scheiben, Schrauben, Muttern, Splinte, Ketten, Kettenspanner, Achslager, Zahnkränze, Kugellager, Ventile, Hähne, Klappen, Deckel, Dichtungen, Vergaser, Karburatoren, Streudüsen, Spritzdüsen, Schwimmer, Schwimmervorrichtungen, Reguliervorrichtungen, Schalteinrichtungen, Zündvorrichtungen, Zündbatterien, Kondensatoren, Akkumulatoren, Zündkerzen, Zündhebel, Zündspulen, Induktoren, Magnete, Elektromagnete, Volt- und Ampère-Meter, Dynamomaschinen, Schmiervorrichtungen, Zentralschmierapparate, Oeler, Schmiervasen, Wasserbehälter, Benzinbehälter, Auspufftöpfe, Schalldämpfer, Fahrzeuge aller Art und deren Teile nämlich, Motorwagen, Fahrräder, Drainsinen, Motorschlitten, Wasserfahrzeuge, Luftschiffe, Pumpen, Spritzen, Stevenrohre, Schiffsschrauben, Wechselgetriebe, Differenzialgetriebe, Diskusgetriebe, Geschwindigkeitswechsel, Reversiervorrichtungen, Kupplungen, Bremsen, Bergstützen, Fahrradstützen, Windevorrichtungen, Getriebeteile, Motorhauben, Lenkvorrichtungen, Lenkräder, Achsschenkel, Federn, Naben,

Laufräder, elastische Räder, Felgen, Radspeichen, federnde Radspeichen, Gummireifen, Pneumatiks, Luftschräuche, Luftpumpen, Eisreifen, Eispickel, Wasser- und Dampf-Zirkulationsvorrichtungen, Kondensatoren, Kühlapparate, Kühlmaschinen, Bienenkorbkühler, Syphonkühler, Wagengestelle, Wagenkasten, Karosserien, Schutzkasten, Werkzeugkasten, Schutzdächer, Sonnendächer, Zelte, Staubfänger, Windfänger, Windschirme, Staubschützer, Wagenbeschläge, Einstiege, Auftritte, Steigbügel, Pedale, Polsterungen, Sitze, Sättel, Taschen, Laternen, Laternenhalter, Lampen, Signallichter, Scheinwerfer, Azetylen-Apparate, Signalhupen, Signaltrompeten, Signalpfeifen, Kornets, Metallschräuche, Gummischläuche, Uhren, Uhrenhalter, Kilometerzähler, Steigungsmesser, Feldstecher, Operngucker, Schutzbrillen, ferner Werkzeuge, nämlich Schraubenzieher, Schraubenschlüssel, Pneumatik-Montierwerkzeuge, Hammer, Zangen, Meissel, Feilen, Fräser, Sägen, Stanzen, Messvorrichtungen, Kaliber, Lehren; Materialien, nämlich Benzin, Petroleum, Benzinderivate, Petroleumderivate, Brennspritus, Spiritusderivate, Schmiermaterialien, Dichtungsmaterialien, Kitten, Öle, Asbest, Gummi, Leder, Textilstoffe, Lacke, Firnisse, Lederappretur; Bekleidungsstücke, nämlich Hüte, Staubhauben, Joppen, Westen, Mäntel, Gummimäntel, Pelzkleider, Brustschützer, Kragen, Staubschützer, Knienschützer, Rockschützer, Fußschützer, Fuhsäcke, Fusswärmer, Wärmeflaschen, Ohrenschützer, Schutzklappen. Chemisch-pharmazeutische Präparate und Produkte, Pflaster, Verbandstoffe, Verbandkasten, Scharpie, chirurgische Instrumente und Apparate und Geräte.

## Mercédès

N° 126094. Date de dépôt: 6 août 1948, 12 h.  
 Auguste Delvecchio, route de Bel-Air 1, Lausanne (Suisse).  
 Marque de commerce.

Couleur blanche broyée pour intérieur et extérieur.

## BLANC NEVA 00

N° 126095. Date de dépôt: 6 août 1948, 12 h.  
 Auguste Delvecchio, route de Bel-Air 1, Lausanne (Suisse).  
 Marque de commerce.

Couleurs et vernis.



## AUGUSTE DELVECCHIO

Nr. 126096. Hinterlegungsdatum: 6. August 1948, 20 Uhr.  
 « Monitor » Patent Safety Devices Limited, « Monitor » Works, Kings Road, Wallsend-on-Tyne (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 67998 von Charles Leslie Stokoe, Wallsend-on-Tyne (Grossbritannien). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. August 1948 an.

Selbsttätige Alarm- und ähnliche Sicherheitsvorrichtungen für den Gebrauch in Verbindung mit Kraftanlagen.

## MONITOR

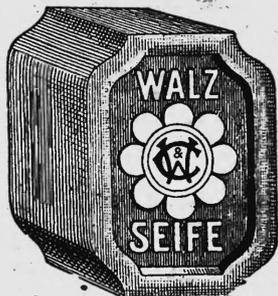
N° 126097. Date de dépôt: 7 août 1948, 15 h.  
 Grapillon S.A., Mont sur Rolle (Vaud, Suisse).  
 Marque de fabrique et de commerce.

Jus de raisin.



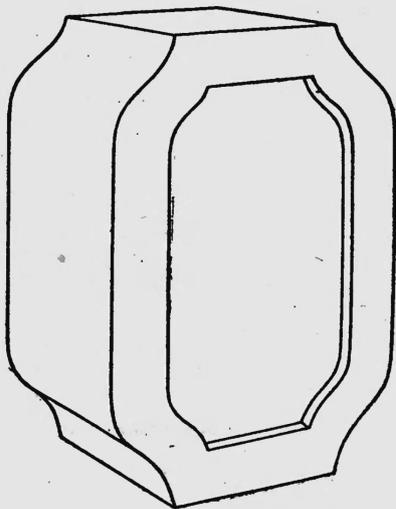
Nr. 126098. Hinterlegungsdatum: 7. August 1948, 12 Uhr.  
Walz & Eschle AG., Schönaustrasse 71, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke  
Nr. 68154 von Walz & Eschle, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 7. August 1948 an.

Seifen, Wasch- und Reinigungsmittel aller Art.



Nr. 126099. Hinterlegungsdatum: 7. August 1948, 12 Uhr.  
Walz & Eschle AG., Schönaustrasse 71, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke  
Nr. 68155 von Walz & Eschle, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 7. August 1948 an.

Seifen, Wasch- und Reinigungsmittel aller Art.



Nr. 126100. Hinterlegungsdatum: 7. August 1948, 12 Uhr.  
Walz & Eschle AG., Schönaustrasse 71, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke  
Nr. 68156 von Walz & Eschle, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 7. August 1948 an.

Seifen, Wasch- und Reinigungsmittel aller Art.



Nr. 126101. Hinterlegungsdatum: 7. August 1948, 12 Uhr.  
Walz & Eschle AG., Schönaustrasse 71, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke  
Nr. 68157 von Walz & Eschle, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 7. August 1948 an.

Seifen, Wasch- und Reinigungsmittel aller Art.

**WEBA**

Nr. 126102. Hinterlegungsdatum: 7. August 1948, 12 Uhr.  
Walz & Eschle AG., Schönaustrasse 71, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke  
Nr. 68158 von Walz & Eschle, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 7. August 1948 an.

Butterhaltiges Kochfett.



Nr. 126103. Hinterlegungsdatum: 7. August 1948, 12 Uhr.  
Walz & Eschle AG., Schönaustrasse 71, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke  
Nr. 68732 von Walz & Eschle, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 7. August 1948 an.

Butterhaltiges Kochfett.



Nr. 126104. Hinterlegungsdatum: 12. August 1948, 12 Uhr.  
Gestetner Limited, Neo-Cyclostyle Works, Tottenham Hale, London N 17  
(Grossbritannien). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 67893.  
Firma abgeändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Au-  
gust 1948 an.

Elektrisch betriebene Vervielfältigungsmaschinen und Teile solcher. Apparate  
zur Vervielfältigung von Schriften und Zeichnungen; Matrizen, Matrizen-  
blätter, Papier, Farbe für Matrizen, Flüssigkeiten zum Korrigieren und Ent-  
wickeln; Schutzflüssigkeiten zum Gebrauch bei Matrizen; Griffel zum Schneiden  
von Matrizen; Feilplättchen; Bücher zum Trocknen; Rahmen zum Halten von  
Matrizen; und Bücher zum Aufbewahren von Matrizen.

**GESTETNER**

No 126105. Date de dépôt: 23 août 1948, 17 h.  
M. Brunner, rue du pré Jérôme 16—18, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces de bijouterie diverses.



Nr. 126106. Hinterlegungsdatum: 24. August 1948, 20 Uhr.  
J.R.Geigy AG. (J.R.Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Hexachlorcyclohexan enthaltende Pflanzenschutzmittel, Insektenvertilgungs-  
mittel, Ungeziefervertilgungsmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Motten-  
schutzmittel, Parasitenbekämpfungsmittel bei Menschen und Tieren, Entkei-  
mungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel).

**HEXIDOL-DDT**

Nr. 126107. Hinterlegungsdatum: 24. August 1948, 11 Uhr.  
Sulger & Co. AG. (Sulger & Cie S.A.) (Sulger & Co. Ltd.), Badenerstrasse  
646—648, Zürich 9 (Schweiz). — Handelsmarke.

Drogen, Vegetabilien, Extrakte, Pflanzensäfte, pharmazeutische Präparate und  
darauf bezügliche Drucksachen.



N° 126108. Date de dépôt: 3 septembre 1948, 16 h.  
 Grellet & Cie S.A., rue de Bourg 41, Lausanne (Suisse).  
 Marque de commerce. — Transmission et renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 68499 de Grellet et Cie, Lausanne. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 septembre 1948.

Vin rouge naturel d'Espagne provenant de la région de Yecla (province de Murcie).



Nr. 126109. Hinterlegungsdatum: 24. August 1948, 19 Uhr.  
 Dravida AG., Weilstasse 12, Riehen (Basel, Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 66627. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. März 1948 an.

Po-Ho-Oel, Po-Ho-Oel-Präparate, nämlich Zahnpasta, Salbe, Seife, Shampoo, Haarwasser, Bonbons, Inhalator.



Nr. 126110. Hinterlegungsdatum: 4. September 1948, 10 Uhr.  
 Adolf Schläpfer, Drogerie, Rorschach, Hauptstrasse 46, Rorschach (Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke.

Kräuter-Tee-Mischung.



Nr. 126111. Hinterlegungsdatum: 8. September 1948, 2 Uhr.  
 Sträuli, Seifenfabrik Wädenswil, in Wädenswil (Zürich, Schweiz).  
 Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 67453. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juni 1948 an.

Seifen, Seifen- und Waschpulver.



N° 126112. Date de dépôt: 8 septembre 1948, 17 h.  
 Société horlogère Reconville (Reconville Watch Co.), Reconville (Berne, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 68174. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 septembre 1948.

Montres, mouvements, boîtes, cadrans et étuis de montres.



Nr. 126113. Hinterlegungsdatum: 8. September 1948, 18 Uhr.  
 Mais Produkte AG. (Corn Products Co. Ltd.), Kornhausbrücke 7, Zürich 5 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 68282. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. September 1948 an.

Ein Kernbindemittel aus Stärke.



Nr. 126114. Hinterlegungsdatum: 8. September 1948, 18 Uhr.  
 Mais Produkte AG. (Corn Products Co. Ltd.), Kornhausbrücke 7, Zürich 5 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 68283. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. September 1948 an.

Ein Stärkemehl zur Herstellung von Kaltwasser-Kleister.



N° 126115. Date de dépôt: 10 septembre 1948, 20 h.  
 Compagnie des Montres Gotham S.A., rue de la Paix 23, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 68315. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 septembre 1948.

Montres, pendulettes et pièces d'horlogerie.



Uebertragung — Transmission

Nr. 121525. — Mikrowa Präzisionswaagenbau, Hess & Quadri, Dübendorf (Zürich, Schweiz). — Uebertragung an Mikrowa AG., Landstrasse, Trübbach, Gemeinde Wartau (St. Gallen, Schweiz). — Eingetragen am 15. September 1948.

**L'Urbaine, Compagnie d'assurances contre l'incendie, 10, boulevard Haussmann, Paris 9<sup>e</sup>**

Société anonyme

Bilan au 31 décembre 1947

Actif	Bilan au 31 décembre 1947		Passif	
	Fr. fr.	Ct.	Fr. fr.	Ct.
Valeurs mobilières:			Fonds propres de la société:	
Obligations et lettres de gage	445 647 954	—	Capital social	52 600 000
Actions de compagnies d'assurances	6 708 025	—	Fonds de réserve légal	21 820 000
Autres actions	74 369 005	—	Réserves spéciales:	
Autres valeurs mobilières	2 407 333	—	Réserve spéciale pour cautionnements à l'étranger	48 580 057
Créances inscrites dans des livres de dettes publiques	565 891	—	Réserve ou provision pour fluctuation de change sur devises étrangères	22 870 194
Immeubles	57 695 839	—	Réserve pour fluctuation de valeurs mobilières	20 000 000
Effets à recevoir, avoirs en banques, chèques postaux, caisse	156 336 339	—	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Avoirs auprès d'agents et d'assurés	182 504 180	—	Provision pour risques en cours	393 673 353
Avoirs auprès de sociétés d'assurances et de réassurances:			Provision pour sinistres à régler	73 062 938
Compte courant	115 543 076	—	Engagements envers des sociétés d'assurances et de réassurances:	
Dépôts pour réassurances acceptées, gérés par les cédants	4 228 007	—	Compte courant	188 650 953
Prorata d'intérêts et loyers	1 963 650	—	Dépôts pour réassurances cédées, gérés par la société	23 110 260
Autres actifs et débiteurs divers	129 643 065	—	Engagements:	
(Vg. 84)			envers des agents	20 000 000
			Autres passifs et créiteurs divers	179 106 191
			Articles compensateurs:	
			Réserve ou provision pour annulation de primes	17 000 000
			Dépôts en valeurs mobilières	27 800 000
			Réserve pour annulation éventuelle de créances et variation éventuelle de la valeur des postes d'actif ou de passif	34 389 386
			Fonds de prévoyance en faveur du personnel	46 587 632
			Bénéfice	8 361 400
	1 177 612 364	—		1 177 612 364

Paris, le 28 juillet 1948.

L'Urbaine, Compagnie d'assurances contre l'incendie, le président directeur-général: V. Lerambert-Potin.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Wirtschaftsverhandlungen mit Argentinien

Die seit längerer Zeit mit der argentinischen Regierung zur Behebung gewisser Unstimmigkeiten in der Anwendung des Handelsabkommens vom 20. Januar 1947 geführten Verhandlungen haben am 2. September 1948 zur Unterzeichnung einer Vereinbarung geführt, welche bestimmt, dass Argentinien bei der Einfuhr schweizerischer Waren die Meistbegünstigung gewährt. Da am 9. September 1948 durch die argentinische Zentralbank eine allgemeine Verschärfung der Einfuhrüberwachung angeordnet worden ist — Devisenvorgenehmigungen, d. h. Einfuhrbewilligungen, werden ohne Rücksicht auf das Ursprungsland der einzuführenden Waren nur noch nach Prüfung jedes einzelnen Falles erteilt — ist die praktische Auswirkung der argentinischen Konzession vorerst als beschränkt anzusehen.

Die erwähnte Vereinbarung ist als Abschluss einer Zwischentappe der Verhandlungen zu betrachten; die Besprechungen mit den argentinischen Behörden, die zu einer Hebung der stark gesunkenen schweizerischen Exportmöglichkeiten nach Argentinien und zur Regelung anderer wichtiger Fragen führen sollen, gehen weiter.

223. 23. 9. 48.

## Négociations économiques avec la République Argentine

Les négociations engagées depuis longtemps avec le Gouvernement argentin en vue de régler certains différends causés par l'application de l'accord commercial du 20 janvier 1947 ont abouti le 2 septembre 1948 à la signature d'un protocole qui stipule que l'Argentine accorde le traitement de la nation la plus favorisée à l'importation des produits suisses. Etant donné que la Banque centrale d'Argentine a édicté le 9 septembre 1948 des prescriptions aggravant le contrôle des importations (les autorisations de paiement en devises et les permis d'importation, quel que soit le pays d'origine de la marchandise, ne sont plus délivrés qu'après examen de chaque cas), les effets pratiques de la concession argentine se trouvent d'emblée restreints.

L'accord précité doit être considéré comme le résultat de la première phase des pourparlers; ces derniers se poursuivent avec les autorités argentes en vue d'arriver à une augmentation de nos possibilités d'exportation en Argentine fortement diminuées et à la réglementation d'autres questions importantes.

223. 23. 9. 48.

## Negoziazioni economiche con l'Argentina

Le negoziazioni iniziate da qualche tempo con il Governo argentino per eliminare certe discordanze nell'applicazione dell'accordo commerciale del 20 gennaio 1947 hanno condotto, il 2 settembre 1948, alla firma di un protocollo, secondo il quale l'Argentina concede il trattamento della nazione più favorita all'importazione di merci svizzeri. La Banca centrale argentina avendo ordinato il 9 settembre 1948 un inasprimento generale del controllo delle importazioni — i benestari anticipato per le divise, vale a dire le autorizzazioni d'importazione saranno rilasciate soltanto ancora dopo esame di ogni singolo caso ed indipendentemente dal paese d'origine delle merci da importare — l'effetto pratico della concessione argentina può essere ritenuto innanzitutto come limitato.

La predetta convenzione deve essere considerata come il termine di una tappa intermedia delle negoziazioni; le discussioni con le autorità argentine intese a rialzare le possibilità d'esportazione in quel paese fortemente diminuite, ed a disciplinare altri importanti problemi, saranno ancora proseguite.

223. 23. 9. 48.

## Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zuteilung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir diejenigen Abonnenten, welche das Blatt für 1, 2 oder 3 Monate abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 30. September abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gef. beachten zu wollen und vor Ende des Monats auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind deshalb bei der Post anzubringen.

Die Administration.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.  
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

BASEL: Rhelnsprung 6, Tel. 297 37 (6 L.)  
ANTWERPEN: SA. Ploover Co. } 23, Canal des Bécalle's  
SA. Rijn-Schelde }  
ROTTERDAM: NV. «Voia» Transport Mij.  
Postbox 1175

SA

NAVI-FER AG

ÜBERSEE-VERKEHRE  
MOTORSCHEFF-DIENST  
ANTWERPEN/ROTTERDAM  
STRASSBURG-BASEL

## Kanton Graubünden

3 3/4 %-Anleihe von Fr. 10 000 000 von 1936

Am 20. September 1948 hat gemäss den Bestimmungen des Anleiheungsvertrages unter notarieller Aufsicht die Verlosung stattgefunden.

Rückzahlung am 31. Dezember 1948

500 Obligationen zu Fr. 1000, nämlich die Nummern:

981—1000	3081—3100	4581—4600	6541—6560	8561—8580
1141—1160	3441—3460	4641—4660	7201—7220	8681—8700
1481—1500	3901—3920	4901—4920	7961—7980	8801—8820
2721—2740	4161—4180	5781—5800	8341—8360	9681—9700
2981—3000	4201—4220	6401—6420	8381—8400	9941—9960

Die Verzinsung dieser Titel hört mit dem 31. Dezember 1948 auf. Ch 56

Chur, den 20. September 1948.

Das Finanzdepartement des Kantons Graubünden:  
Bärtsch.

## 4 1/2 %-Anleihe

## der Schweizerischen Lokomotiv- und Maschinenfabrik Winterthur von Fr. 3 000 000 von 1940

Wir kündigen hiermit die vorstehende Anleihe gemäss Ziffer 4 der Anleihebedingungen auf den

31. Dezember 1948

zur vollständigen Rückzahlung.

Die Titel der Anleihe können bei Fälligkeit bei den schweizerischen Sitzen und Niederlassungen der

Schweizerischen Bankgesellschaft und  
Schweizerischen Kreditanstalt

spesenfrei eingelöst werden. Eine Konversion der Anleihe ist nicht vorgesehen.

Mit dem 31. Dezember 1948 hört die Verzinsung der Obligationen auf. Z 684

Winterthur, den 15. September 1948.

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik.

## Holzverzuckerungs AG., Domat / Ems

Der Coupon Nr. 5 unserer Vorzugsaktien wird ab heute mit abzüglich 30% Conpon- und Verrechnungssteuer netto

Fr. 25.—

Fr. 7.50

Fr. 17.50

bei nachstehenden Banken und deren Niederlassungen eingelöst:

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Volksbank  
Graubündner Kantonalbank

Ch 687

Zürich, den 18. September 1948.

Der Verwaltungsrat.

Wir suchen einen

## kaufmännischen Leiter

für ein Fabrikations-Unternehmen der Milchprodukten-Branche. Spätere Beteiligung nicht ausgeschlossen. Detaillierte handschriftliche Offerten unt. Chiff. D 13930 Y an Publicitas Bern. 829

Zwecks Ablösung werden gesucht:

Fr. 10 000

evtl. in Teilbeträgen. Sicherheit mehrfach gewährleistet. Zins 8% p. a. Auf 2—3 Jahre fest.

Offerten unter Chiffre Z. N. 8074 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Zu verkaufen aus Heeresbeständen neuwertige

## «National»-Buchhaltungsmaschinen

Volltext, automatische Saldierung, 4 bis 6 Zählwerke

## «National 2000»

für Betriebsbuchhaltung, Statistik, Analsierung usw., bis 30 Zählwerke

## «Burroughs Moon»-Fakturiermaschinen

Volltext, schreibende Multiplikation für Zahltags- und Buchhaltungswesen, 2 bis 20 Zählwerke  
Garantie für Maschinen und Service durch erfahrene Spezialisten

Maschinen-Import und Organisation  
Zürich 38, Postfach 131

Zürich, den 22. September 1948.

## TODESANZEIGE

Wir haben die schmerzliche Pflicht, Sie vom Hinschlede unseres hochverehrten Verwaltungsratsmitgliedes

Herrn

Karl Uehlinger

in Kenntnis zu setzen.

Der Verstorbene gehörte seit 1942 unserem Verwaltungsrat an und hat sich grosse und bleibende Verdienste um die Entwicklung unserer Gesellschaft erworben. Wir werden sein Andenken stets in hoher Ehren halten.

Verwaltungsrat und Direktion der  
STEINACHER UND RUEFF AG.  
Internationale Transporte  
Zürich/Basel

# Graubündner Kantonalbank

(Staatsgarantie)

## Obligationen-Kündigung

Wir kündigen hiermit alle bis 31. Dezember 1948 kündbar werdenden Obligationen unserer Anstalt auf sechs Monate zur Rückzahlung. Für gekündete und nicht erneuerte Titel hört die Verzinsung nach Ablauf der Kündigungsfrist auf.

Wir bringen in Erinnerung, dass durch die von uns erfolgten Kündigungen nunmehr alle Obligationen unserer Anstalt, welche bis 31. Dezember 1948 kündbar werden, gekündigt worden sind. Ch 52

Dagegen sind wir, solange Konventenz, Abgeber gegen bar und in Konversion von:

3% - Obligationen unserer Bank auf 2 1/2 Jahre fest,  
3 1/4% - Obligationen unserer Bank auf 4 1/2 Jahre fest,  
und nachher gegenseitig auf 6 Monate kündbarer Jahres-coupons.

Einzahlungen können spesenfrei bei unserem Hauptsitz in Chur, bei unseren Agenturen und Korrespondentenstellen sowie auf unser Postscheckkonto X 216 erfolgen.

Chur, 23. September 1948. Die Direktion.

**Bienenwachs Ceresin**  
**Carnaubawachs Ozokerit**  
**Paraffin usw.** stets vorteilhaft ab Lager.

Walter Moesch & Co.  
Import chemischer Rohstoffe, Zürich 53

## Gamburger

künstliche Bimssteine, anerkannte  
Qualitätsware in allen Körnungen  
und Härten.

Rein, sparsamer Verbrauch, beste  
Schleifkraft.

Ferner die beliebten  
Gamburger-Toilettenbimssteine  
sind wieder zu haben.

Generalvertretung für die Schweiz  
**Hch. SCHWEIZER**  
Vogesenstrasse 81  
BASEL 13

## Steuerberatung

Steuervertretung, spez. eidg. Stempelabgaben und Verrechnungssteuer für iur. Pers.  
ATAG Administrations- und Treuhand-A.G., Zürich, Bahnhofstrasse 28  
Tel. (051) 23 57 00

A vendre  
**Machine à additionner «DIRECT L.»**  
à main, 8 colonnes, avec ruban contrôle, cause double empl. X 810  
Case 165, Genève 1.

## Einverstanden -

Rücksicht üben, wo es am Platze ist, aber rechtzeitig eingreifen, wo Ihr Geld in Gefahr ist.

Darum mit Ihren Ausständen nicht so lange warten, sondern sie lieber rechtzeitig uns übertragen.

Confidentia GmbH.  
Neuengasse 30, Bern  
Tel. 2 40 82



ERNST JOST AG  
Zürich, Sinsstrasse 1  
Tel. 27 23 12

# Weltfurrer

INTERNATIONALE TRANSPORT A.-G.  
ZÜRICH TEL. 23 87 54

## Belgien

regelmässige Sammelwagen  
Zürich / Basel - Brüssel mit Anschluss  
nach allen übrigen belgischen Plätzen  
Importverkehr Belgien - Schweiz

Vertreten in Belgien durch  
F. Halbart & Co.  
Brüssel



BASEL SCHAFFHAUSEN ST. GALLEN BUCHS ST. G.

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

**Emanuel Eduard Louis Karl Matheo v. Steiger**

geboren in Baden-Baden, den 29. Oktober 1881, als Sohn des Herrn Ludwig Franz Karl Rudolf v. Steiger und der Frau Elisabeth Karoline Agnes Friederike Sophie, geborene Strohmeier, von Bern, Angehöriger der Gesellschaft zu Ober-Gerweru, ledigen Standes, gewesener Kunstmaler und Sprachlehrer, wohnhaft gewesen in Salgen, 173, rue Richard und daselbst verstorben am 10. Juli 1948. Eingabefrist bis und mit dem 20. Oktober 1948:

- a) für Forderungen und Beteiligungsansprüche beim Regierungsratskanzleramt II in Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Erich Mürger, Notar in Bern, Bubenbergplatz 8.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB.).

Massverwalter: Max Stettler, Fürsprecher und Notar in Bern, Bubenbergplatz 8.

Bern, den 31. August 1948.

Der beauftragte Notar:  
Erich Mürger, Notar.

## Schaffhauser Strickmaschinenfabrik, Schaffhausen

Einladung zur 34. ordentlichen Generalversammlung  
der Aktionäre

am Donnerstag, den 7. Oktober 1948, 11 Uhr 30, im Hotel «St. Gotthard», Zürich

Traktanden: 1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 7. Oktober 1947.  
2. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1947/48 und des Berichtes der Kontrollstelle. 3. Abnahme der Jahresrechnung pro 1947/48 und Dechargeerteilung an Verwaltungsrat und Direktion. 4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 5. Neuwahl des Verwaltungsrates. 6. Wahl der Kontrollstelle. 7. Mitteilung des Delegierten. 8. Allgemein Umrage. Z 689

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom heutigen Tage an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Eintrittskarten können gegen genügenden Answeis über den Aktienbesitz bis zum Tage vor der Generalversammlung durch das Bureau der Gesellschaft bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.

Schaffhausen, den 23. September 1948.

Der Verwaltungsrat.

Hotel  
**Montreux EDEN**

Inserate im SHAB.  
haben besten Erfolg!

## Versierter Kaufmann

mittl. Alters, organisatorisch begabt,  
sucht anderweitigen, ausbanfähigen

## leitenden Posten

wo evtl. spätere Uebernahme möglich  
ist. Offerten unter Chiffre OFA 2518 Z  
an Orell Füssli - Annoncen, Zürich,  
Zürcherhof.

## Kaufmann

Mitte Vierzig, seit Jahren in leitender  
Stellung in der Kristall-, Porzellan-  
und Haushaltsartikelbranche (Engros  
und Detail), Sprachen Deutsch,  
Französisch und Englisch, sucht  
neues, interessantes Betätigungsfeld.  
Eintritt nach Ueberlinkunft. Angebote  
unter Chiffre K 58468 Q an Publicitas  
Bern. Q 392

A vendre au centre de LAUSANNE

## bâtiment industriel

Construction neuve auf 4 étages,  
entièrement en béton armé et maçonnerie.  
Surcharge dalle: 1000 kg. au  
m<sup>2</sup>. Cube: 12 500 m<sup>3</sup>. Surface totale:  
2060 m<sup>2</sup>. Chauffage mazout. Ascen-  
seur. Deux monte-charges. Convien-  
drait pour industrie, entreprise hor-  
logère, imprimerie, bureaux ou dépôts.  
A céder au prix de revient, soit:

910 000 fr.

S'adr. au notaire Paul BERGER,  
Caroline 1, LAUSANNE. L. 384

## Reisevertreter

mit langjähriger, erfolgrei-  
cher Tätigkeit, der über ver-  
schiedene ausgebildete Fach-  
kenntnisse verfügt, sucht  
neuen Wirkungskreis. Ost-  
schweiz bevorzugt.

Offerten unter Chiffre 880-1  
an Publicitas Bern.

Langjähriger

## Privatsekretärin

welche ihren Patron durch den un-  
erbittlichen Tod verlieren musste,  
sucht neuen, verantwortungs-  
vollen Wirkungskreis. Rasche  
Auffassungsgabe. Evtl. Mithilfe  
im Haushalt. Angebote erbeten  
unter Chiffre 23030 LK an Publicitas  
Luzern. On 96

Zu verkaufen

## zirka 5 t Indigoblau-Teig

gegen Farbstoffe. — Anfragen  
unter Chiffre Sc 15963 Z an die  
Publicitas Zürich. Z 691

## Belgische Franken

abzugeben in grossen Beträgen  
aus Transitgeschäften. — An-  
fragen unter Chiffre Rc 15962 Z  
an Publicitas Zürich. Z 690

Wir offerieren:

## 30 g Stilboestrol

In Gläsern zu 10 g, 25 Millionen  
l. E. pro g. — Anfragen unter  
Chiffre G 82245 X an Publicitas  
Genf. X 312

Inserieren Sie im SHAB.

ALLES SPRICHT VOM NEUEN DICTAPHONE\*



Hier, Herr Brunner,  
bringe ich Ihnen auch die  
erst heute nachmittag ins  
DICTAPHONE\* diktieren  
Briefe.

Ja, jetzt kommen mehr Briefe  
schneller und besser heraus,  
und wir verlieren beide nicht  
mehr so viel Zeit wie früher.

**DICTAPHONE\***  
Electronic Dictation

Generalvertretung

**Rüegg-Naegeli**

E. CIE. A. G. ZÜRICH  
Bahnhofstrasse 22, Tel. 23 37 07

\* DICTAPHONE ist Schutzmarke für Apparate der größten Spezialfabrik Dictaphone Corp., U.S.A. Für Diktate, Konferenzen, Telefongespräche (bewilligt PTT)

ROEGG-NAEGELI, Postfach ZÜRICH 22

W. A. KAISER S.A., LAUSANNE  
«Rationelles Diktieren» erbeten an: Veuillez envoyer votre documentation